

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Manual de instruções



*CMT-EP315  
CMT-EP313*

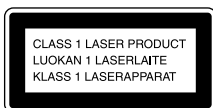
## CUIDADO

### **Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.**

Para evitar riscos de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não coloque objectos com líquido, tais como vasos, em cima do aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo uma estante ou um armário.



Este aparelho está classificado como um produto LASER de CLASSE 1. Esta etiqueta encontra-se na parte posterior externa do aparelho.



Não deite fora as pilhas juntamente com os resíduos domésticos. Utilize os depósitos de recolha apropriados para o efeito.

## Como utilizar este manual

Este manual explica, principalmente, as operações efectuadas com telecommando. No entanto, tais operações podem também ser efectuadas através dos botões do sistema que têm os mesmos nomes ou nomes semelhantes.

# Índice

Como utilizar este manual ..... 2

---

## Preparação

Ligar o sistema ..... 4  
Regular o relógio ..... 5

---

## CD – Reprodução

Introduzir um disco ..... 6  
Reproduzir um disco ..... 6  
— Normal Play/Shuffle Play  
Repetição da reprodução ..... 7  
— Repeat Play  
Criar o seu próprio programa ..... 7  
— Program Play

---

## Rádio

Memorizar estações de rádio ..... 8  
Ouvir rádio ..... 9  
— Sintonização memorizada  
— Sintonização manual

---

## Cassete – Reprodução

Introduzir uma cassete ..... 10  
Reproduzir uma cassete ..... 10

---

## Cassete – Gravação

Gravar faixas favoritas de um CD para  
uma cassete ..... 11  
— Gravação de CD sincronizada  
Gravar manualmente para uma  
cassete ..... 11  
— Gravação manual

---

## Regulação do som

Regular o som ..... 12

---

## Temporizador

Adormecer com música ..... 12  
— Temporizador Sleep  
Acordar com música ..... 13  
— Temporizador Daily

---

## Visor

Desligar o visor ..... 14  
— Modo de poupança de energia  
Visualizar a informação sobre o disco no  
visor ..... 14

---

## Componentes opcionais

Ligar componentes opcionais ..... 15

---

## Resolução de problemas

Problemas e soluções ..... 16  
Mensagens ..... 18

---

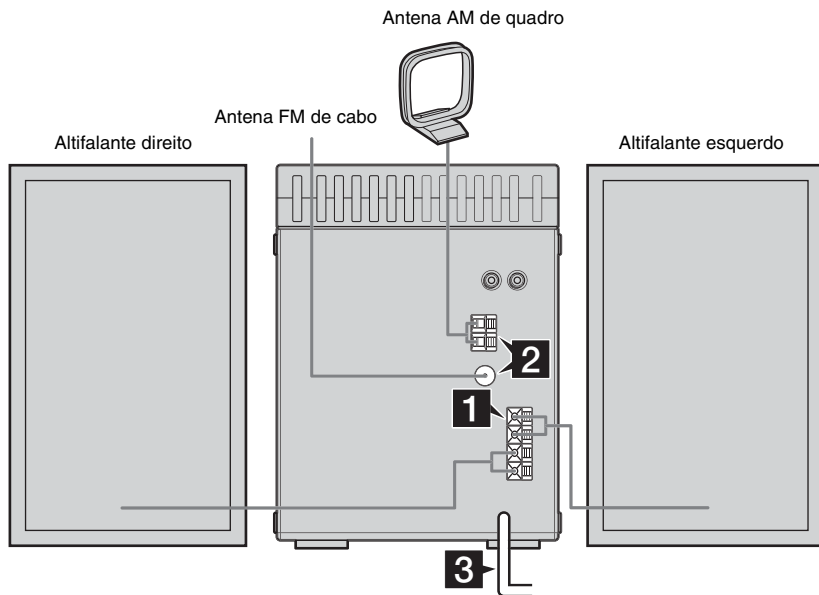
## Informações adicionais

Precauções ..... 18  
Especificações ..... 20  
Lista de localização dos botões e páginas  
de referência ..... 22

## Preparação

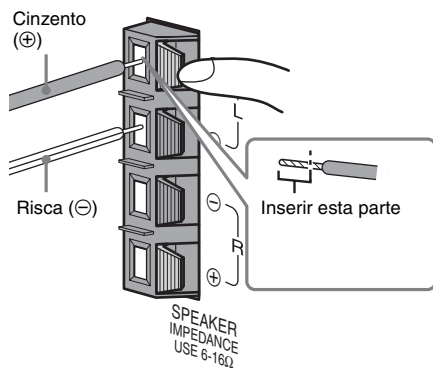
# Ligar o sistema

Execute os procedimentos **1** a **3** seguintes para ligar o sistema, utilizando os cabos e acessórios fornecidos.



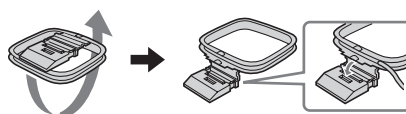
### **1** Ligue os altifalantes.

Ligue os cabos dos altifalantes direito e esquerdo aos terminais SPEAKER, como mostra a figura abaixo.

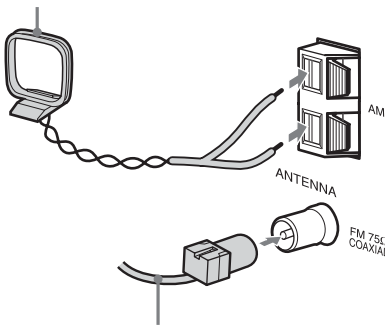


### **2** Ligue as antenas FM e AM.

Monte a antena AM de quadro e ligue-a.



Antena AM de quadro



Disponha a antena FM de cabo na horizontal

### Nota

Mantenha as antenas afastadas dos cabos dos altifalantes.

### 3 Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

Se a ficha não servir na tomada de parede, retire o adaptador de ficha fornecido (apenas para os modelos equipados com adaptador).

Para ligar o sistema, prima I/⏻.

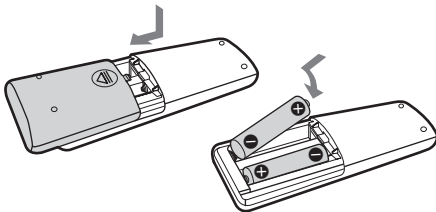
## Regular o relógio

- 1 Prima I/⏻ para ligar o sistema.
- 2 Prima CLOCK/TIMER SET.
- 3 Prima ◀◀/▶▶ repetidamente para acertar a hora.
- 4 Prima CLOCK/TIMER SET.
- 5 Prima ◀◀/▶▶ repetidamente para acertar os minutos.
- 6 Prima CLOCK/TIMER SET.  
O relógio começa a funcionar.

### Para acertar o relógio

- 1 Prima CLOCK/TIMER SET.
- 2 Prima ◀◀/▶▶ para seleccionar o visor do relógio e, depois, prima CLOCK/TIMER SET.
- 3 Execute os procedimentos indicados nos passos 3 a 6 acima.

## Inserir duas pilhas R6 (tamanho AA) no telecomando



### Nota

Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas a fim de evitar eventuais danos causados pelo derramamento ou corrosão das pilhas.

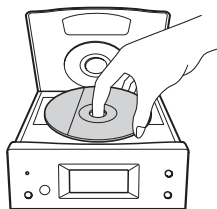
### Conselho

Quando o telecomando deixar de funcionar, substitua as pilhas por pilhas novas.

## CD – Reprodução

### Introduzir um disco

- 1 Prima **▲** PUSH OPEN/CLOSE na unidade.
- 2 Coloque um disco, com a etiqueta voltada para cima, no compartimento para CD.



- 3 Prima **▲** PUSH OPEN/CLOSE novamente na unidade para fechar a tampa do compartimento para CD.

#### Nota

Não utilize um disco com fitas, etiquetas ou pasta coladas, pois poderá provocar uma avaria.

## Reproduzir um disco

### — Normal Play/Shuffle Play

O sistema permite-lhe reproduzir o disco em diferentes modos de reprodução.

Tempo de reprodução



Número de faixa

- 1 Prima **CD ►** para mudar a função para CD.
- 2 Prima repetidamente **PLAY MODE/DIRECTION** no modo de paragem até o modo pretendido surgir no visor.

Selecione	Para reproduzir
Sem indicação (Normal Play)	As faixas do disco pela ordem numérica.
SHUF (Shuffle Play)	Todas as faixas do disco aleatoriamente.
PROGRAM (Program Play)	As faixas do disco pela ordem que pretender (consulte “Criar o seu próprio programa”, na página 7).

- 3 Prima **CD ►**.

#### Nota

Não é possível alterar o modo de reprodução durante a reprodução.

### Outras operações

Para	Proceda assim
Pára a reprodução	Prima <b>■</b> .
Efectuar uma pausa	Prima <b>  </b> . Prima novamente para continuar a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Prima <b>◀◀/▶▶</b> repetidamente.
Encontrar um ponto numa faixa (Procurar)	Mantenha premido <b>◀◀/▶▶</b> durante a reprodução e solte quando encontrar o ponto desejado.
Retirar o disco	Prima <b>▲</b> PUSH OPEN/CLOSE na unidade.

## Repetição da reprodução

### — Repeat Play

Pode repetir a reprodução de todas as faixas ou de uma só faixa do disco.

Prima REPEAT/FM MODE durante a reprodução até “REP” ou “REP 1” surgir no visor.

REP: Para todas as faixas do disco até cinco vezes.

REP 1: Para apenas uma faixa.

### Para cancelar Repeat Play

Prima REPEAT/FM MODE repetidamente até “REP” e “REP 1” desaparecerem.

## Criar o seu próprio programa

### — Program Play

Pode criar um programa com até 30 passos. Pode efectuar uma gravação sincronizada das faixas programadas para uma cassette (página 11).

**1** Prima CD ► para mudar a função para CD, e prima ■.

**2** Prima PLAY MODE/DIRECTION no modo de paragem repetidamente até surgir “PROGRAM”.

**3** Prima ◀◀/▶▶ repetidamente até surgir o número da faixa desejada.

Tempo de reprodução total do programa



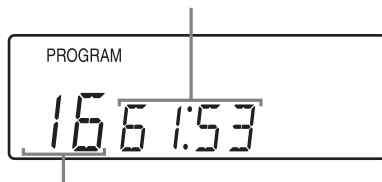
Número da faixa seleccionada

**4** Prima PLAY MODE/DIRECTION.

A faixa está programada.

É mostrado o número total de passos do programa.

Tempo de reprodução total do programa



Número total de passos do programa

**5** Para programar faixas adicionais, repita os passos 3 e 4.

**6** Prima CD ►.

O Program Play tem início.

## Outras operações

Para	Proceda assim
Cancelar o Program Play	Prima PLAY MODE/DIRECTION no modo de paragem repetidamente até “PROGRAM” e “SHUF” desaparecerem.
Adicionar uma faixa no final do programa	Execute os passos 1- 4 no modo de paragem.
Apagar o programa	Prima CLEAR no modo de paragem. Cada vez que premir o botão, é apagada a última faixa do programa.

### Conselho

O programa que criou mantém-se mesmo depois de o Program Play terminar. Para reproduzir novamente o mesmo programa, prima CD ►. No entanto, o programa é apagado sempre que abrir a tampa do compartimento para CD.

## Rádio

### Memorizar estações de rádio

Pode memorizar até 32 estações em FM e AM. Poderá, então, seleccionar qualquer dessas estações premindo, simplesmente, o número de memorização correspondente.

### Memorização e sintonização automáticas

Pode sintonizar automaticamente todas as estações que podem ser recebidas na sua área e memorizar as frequências de rádio das estações pretendidas.

- 1 Prima TUNER BAND repetidamente para seleccionar FM ou AM.**
- 2 Prima e mantenha premido TUNING +/- até a indicação de frequência começar a mudar e, depois, solte-o.**

A procura interlope-se automaticamente quando é encontrada uma estação. Quando tal acontece, surgem "TUNED" e "STEREO" (apenas para os programas em estéreo).

#### Se “TUNED” não aparecer e a procura não parar

Procure a frequência da estação de rádio pretendida, conforme descrito nos passos 2 a 4 de “Memorização e sintonização manuais” (página 9).

- 3 Prima TUNER MEMORY.**

Surge o número de memorização. A memorização de estações começa no número 1. Se tiverem sido apagadas estações memorizadas, as estações são armazenadas no número menor que não contém nenhuma estação.



Número de memorização

- 4 Repita os passos 1 a 3 para memorizar outras estações.**



## Memorização e sintonização manuais

Pode sintonizar e memorizar manualmente as frequências de rádio das estações desejadas.

- 1** Prima **TUNER BAND** repetidamente para seleccionar FM ou AM.
- 2** Prima **TUNING +/-** repetidamente para sintonizar a estação pretendida.
- 3** Prima **TUNER MEMORY**.  
Surge o número de memorização. A memorização de estações começa no número 1. Se tiverem sido apagadas estações memorizadas, as estações são armazenadas no número menor que não contém nenhuma estação.
- 4** Repita os passos 1 a 3 para memorizar outras estações.

### Outras operações

Para	Proceda assim
Sintonizar uma estação com um sinal fraco	Execute os procedimentos indicados em “Memorização e sintonização manuais” (página 9).
Apagar uma estação memorizada	Selecione o número de memorização da estação a apagar e prima <b>CLEAR</b> duas vezes.

### Para mudar a gama de sintonização AM (excepto para os modelos europeu e do Médio Oriente)

A gama de sintonização AM está definida de fábrica para 9 kHz (ou 10 kHz para algumas áreas). Para mudar a gama de sintonização AM, sintonize, em primeiro lugar, qualquer estação AM. Enquanto prime **TUNER BAND**, prima **I/⏪**. Sempre que mudar a gama, todas as estações AM/FM memorizadas são apagadas. Para restaurar a gama inicial, sintonize, em primeiro lugar, uma estação AM. Enquanto prime **TUNER BAND**, prima **I/⏪**.

#### Conselhos

- As estações memorizadas são mantidas durante meio dia, mesmo se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de alimentação.
- Para melhorar a recepção, ajuste as antenas fornecidas ou ligue uma antena exterior.

## Ouvir rádio

Pode ouvir uma estação de rádio, quer através da selecção de uma estação memorizada, quer através da sintonização manual da estação.

### Ouvir uma estação memorizada

#### — Sintonização memorizada

Em primeiro lugar, memorize as estações de rádio (consulte “Memorizar estações de rádio”, na página 8).

- 1** Prima **TUNER BAND**.
- 2** Prima **PRESET +/-** repetidamente para seleccionar a estação memorizada pretendida.

### Ouvir estações de rádio não memorizadas

#### — Sintonização manual

- 1** Prima **TUNER BAND** repetidamente para seleccionar FM ou AM.
- 2** Prima **TUNING +/-** repetidamente para sintonizar a estação pretendida.

#### Conselhos

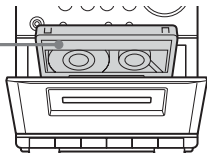
- Para melhorar a recepção, ajuste as antenas fornecidas ou ligue uma antena exterior disponível no mercado.
- Quando num programa FM estéreo se ouvir um ruído estático, prima **REPEAT/FM MODE** até “STEREO” desaparecer do visor. Não se ouvirá em estéreo, mas a recepção melhora.
- No passo 2, prima e mantenha premido **TUNING +/-** até a indicação de frequência começar a mudar. A sintonização é interrompida sempre que o sistema sintonizar uma estação (Sintonização automática).
- Para gravar programas de rádio, utilize a gravação manual (página 11).
- Pode mudar o visor para o visor do relógio (por seis segundos) premindo **DISPLAY**.

## Cassete – Reprodução

### Introduzir uma cassete

- 1 Prima **■▲** na unidade.
- 2 Introduza uma cassete gravada/gravável no compartimento para cassetes.

Com o lado que pretende reproduzir/gravar voltado para a frente.



### Reproduzir uma cassete

Podem utilizar uma cassete TYPE I (normal).

- 1 Introduza uma cassete gravada.
- 2 Prima **▶** na unidade.

### Outras operações

Para	Proceda assim
Pára a reprodução	Prima <b>■▲</b> na unidade.
Efectuar uma pausa	Prima <b>  </b> (cassete) na unidade. Prima novamente para continuar a reprodução.
Avanço ou recuo rápidos	Prima <b>◀▶</b> (cassete) na unidade.
Retirar a cassete	Prima <b>■▲</b> na unidade.

### Conselho

Podem seleccionar a função de cassete premindo TAPE **◀▶** no telecomando, mas não pode dar início à sua reprodução com este botão.

# Gravar faixas favoritas de um CD para uma cassete

### — Gravação de CD sincronizada

Pode gravar um CD completo para uma cassete. Pode utilizar uma cassete TYPE I (normal).

- 1** Introduza uma cassete gravável.
- 2** Introduza o CD que pretende gravar.
- 3** Prima **CD ►** para mudar a função para CD e, depois, prima **■**.
- 4** Prima **●** na unidade.

Depois de o sistema ter criado um espaço em branco de cerca de 10 segundos na cassete, a reprodução do CD é iniciada automaticamente.

### Para parar a gravação

Prima **■▲** na unidade para parar o deck de cassetes ou prima **■** para parar o leitor de CD.

### Para gravar apenas as suas faixas favoritas de um CD

Pode gravar apenas as suas faixas favoritas de um CD, utilizando o Program Play. Entre os passos 3 e 4, execute os passos 1 a 5 de “Criar o seu próprio programa” (página 7).

#### Conselho

Pode premir **◀◀/▶▶** para seleccionar faixas (depois do passo 3 e antes do passo 4).

# Gravar manualmente para uma cassete

### — Gravação manual

Pode gravar apenas as partes que mais gostar de um CD para uma cassete. Pode ainda gravar um programa de rádio.

Pode utilizar uma cassete TYPE I (normal).

- 1** Introduza uma cassete gravável.
- 2** Selecciona a fonte de som pretendida para a gravação.
  - CD: Para gravar a partir do leitor de CD do sistema.
  - TUNER: Para gravar a partir do rádio do sistema.
  - MD: Para gravar a partir de um componente opcional ligado às tomadas MD IN.

- 3** Prima **●** na unidade e inicie a reprodução da fonte de som pretendida.

A gravação começa.

### Outras operações

Para	Proceda assim
Parar a gravação	Prima <b>■▲</b> na unidade.
Interromper a gravação	Prima <b>  </b> (cassete) na unidade.

#### Conselho

Para gravar a partir de um CD, pode premir **◀◀/▶▶** para seleccionar faixas (depois do passo 2 e antes do passo 3).

## Regulação do som

### Regular o som

Pode regular os graves e os agudos para desfrutar de um som mais intenso.

### Gerar um som mais dinâmico (Dynamic Sound Generator)

Prima DSG.

Para cancelar o DSG, prima DSG novamente.

### Regular graves e agudos

#### Utilizando os botões do telecomando

Prima BASS +/- repetidamente para regular os graves, ou TREBLE +/- repetidamente para regular os agudos.

#### Utilizando os botões da unidade

**1** Prima BASS/TREBLE repetidamente para seleccionar “BASS” ou “TREBLE”.

Cada vez que premir o botão, o visor mudará ciclicamente do seguinte modo:  
BASS → TREBLE → Visor inicial

**2** Prima ◀◀/▶▶ repetidamente para regular o nível, enquanto “BASS” ou “TREBLE” estiverem no visor.

## Temporizador

### Adormecer com música

#### — Temporizador Sleep

É possível programar o sistema para se desligar após um determinado período de tempo, permitindo-lhe adormecer ao som de música.

#### Prima SLEEP repetidamente.

Cada vez que premir o botão, o visor de minutos (tempo para desligar) muda ciclicamente do seguinte modo:

Auto\* → 90 → 80 → ... → 10 → OFF

\* O sistema desliga-se automaticamente após 100 minutos ou após terminar a reprodução do CD ou cassette actual.

#### Outras operações

Para	Prima
Verificar o tempo restante**	SLEEP uma vez.
Alterar o tempo para desligar	SLEEP repetidamente para seleccionar o tempo pretendido.
Cancelar a função Temporizador Sleep	SLEEP repetidamente até surgir “OFF”.

\*\*Não poderá verificar o tempo restante se seleccionar “Auto”.

#### Nota

Não seleccione “Auto” durante a Gravação sincronizada para uma cassette.

#### Conselho

É possível utilizar o Temporizador Sleep, mesmo sem ter acertado o relógio.

# Acordar com música

## — Temporizador Daily

Pode acordar com música a uma determinada hora. Certifique-se de que acertou o relógio (consulte “Regular o relógio”, na página 5).

### 1 Prepare a fonte de som que deseja reproduzir.

- CD: Introduza um disco. Para começar por uma faixa específica, crie um programa (consulte “Criar o seu próprio programa”, na página 7).
- TUNER: Sintonize uma estação de rádio (consulte “Ouvir rádio”, na página 9).

### 2 Prima VOL +/- repetidamente (ou rode VOLUME na unidade) para regular o volume.

### 3 Prima CLOCK/TIMER SET repetidamente até surgirem “ON” e “0:00”.

### 4 Regule a hora para iniciar a reprodução.

Prima **⏮/⏭** repetidamente para regular a hora e, em seguida, prima CLOCK/TIMER SET.

A indicação de minutos pisca.

Prima **⏮/⏭** repetidamente para regular os minutos e, em seguida, prima CLOCK/TIMER SET.

### 5 Prima CLOCK/TIMER SET repetidamente até surgirem “OFF” e “0:00”.

### 6 Regule a hora para terminar a reprodução, executando os mesmos procedimentos indicados no passo 4.

### 7 Prima **⏮/⏭** consoante a fonte de som que pretende reproduzir.

Cada vez que premir o botão, o visor mudará do seguinte modo:

Tu ↔ Cd

### 8 Prima **I/⏻** para desligar o sistema.

## Outras operações

Para	Proceda assim
Verificar a programação	Prima CLOCK/TIMER SELECT repetidamente.
Alterar a programação	Comece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	Prima CLOCK/TIMER SELECT repetidamente até surgir “OFF” e, em seguida, prima CLOCK/TIMER SET.

### Notas

- Se utilizar o Temporizador Daily e o Temporizador Sleep ao mesmo tempo, o Temporizador Sleep terá prioridade.
- Não coloque o sistema em funcionamento entre o momento em que este se liga e o momento em que inicia a reprodução (cerca de 15 segundos antes do tempo programado).
- Se o sistema se ligar cerca de 15 segundos antes do tempo programado, o Temporizador Daily não será ativado.
- Não poderá utilizar o compartimento para cassetes do sistema e o componente opcional ligado às tomadas MD IN como fonte de som para o Temporizador Daily.

## Desligar o visor

### — *Modo de poupança de energia*

O visor do relógio pode ser desligado, a fim de minimizar a quantidade de energia consumida durante a pausa (Modo de poupança de energia).

#### **Prima DISPLAY.**

Para cancelar o Modo de poupança de energia

Prima DISPLAY.

Conselhos

- O indicador STANDBY acende-se, mesmo com o Modo de poupança de energia activado.
- O temporizador continua a funcionar no Modo de poupança de energia.

## Visualizar a informação sobre o disco no visor

Pode verificar o tempo de reprodução e o tempo restante da faixa actual ou do disco.

---

### Verificar o tempo restante (CD)

#### **Prima DISPLAY repetidamente durante a reprodução do CD.**

Cada vez que premir o botão, o visor mudará ciclicamente do seguinte modo:

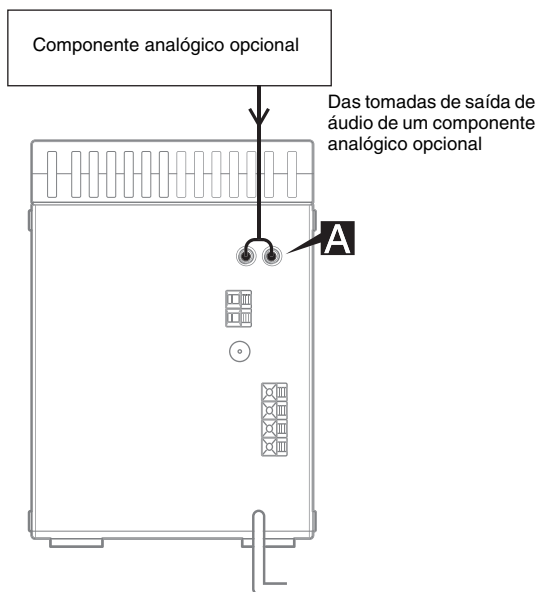
Tempo de reprodução decorrido da faixa actual  
→ Tempo restante da faixa actual\* → Tempo restante do disco actual\*\* → Visor do relógio

\* “-:-” surge quando é reproduzida uma faixa com o número 31 ou superior.

\*\*“-:-” surge quando o tempo de reprodução total do programa excede 100 minutos, quando o programa contém 31 faixas ou mais ou quando um disco com 31 faixas ou mais é reproduzido no modo de reprodução aleatória.

### Ligar componentes opcionais

Para melhorar o seu sistema, pode ligar componentes opcionais. Consulte as instruções de utilização fornecidas com cada componente.



#### **A** Tomadas MD IN

Utilize cabos de áudio (não fornecidos) para ligar um componente analógico opcional (deck para MD, etc.) a estas tomadas. Assim, poderá ouvir o som proveniente do componente.

#### **Ouvir áudio a partir de um componente ligado**

- 1 Ligue os cabos de áudio.  
Consulte “Ligar componentes opcionais”, na página 15.
- 2 Prima MD.  
Inicie a reprodução a partir do componente ligado.

#### **Gravar áudio a partir de um componente ligado**

- 1 Ligue os cabos de áudio.
- 2 Inicie a gravação manualmente.  
Consulte “Gravar manualmente para uma cassete”, na página 11.

# Problemas e soluções

Se detectar algum problema no seu sistema, proceda do seguinte modo:

**1** Certifique-se de que o cabo de alimentação e os cabos dos altifalantes estão devidamente ligados.

**2** Consulte, na lista de resolução de problemas que se segue, a acção correctiva indicada para o seu problema e execute-a.

Se o problema persistir após executar todas as acções indicadas, consulte o seu agente Sony mais próximo.

## Geral

### O visor ou o botão mantém-se acesos ou piscam mesmo depois de o sistema ter sido desligado.

- Prima DISPLAY repetidamente até surgir o visor do relógio.

### O relógio não mostra a hora correcta.

- Ocorreu uma falha de alimentação. Acerte novamente o relógio (página 5) e o temporizador (página 13).

### A regulação do relógio/memorização do rádio/temporizador foi cancelada.

- O cabo de alimentação foi desligado ou ocorreu uma falha de alimentação durante mais de meio dia.

Repita as seguintes operações:

- “Regular o relógio” (página 5)
- “Memorizar estações de rádio” (página 8)

Se já regulou o relógio, volte a repetir “Acordar com música” (página 13).

### Não há som.

- Prima VOL + repetidamente (ou rode o botão VOLUME da unidade no sentido dos ponteiros do relógio).
- Certifique-se de que os auscultadores não se encontram ligados.
- Insira apenas a parte descarnada do cabo dos altifalantes no terminal SPEAKER. Inserir a parte de vinil do cabo dos altifalantes causa a obstrução das ligações dos altifalantes (página 4).

### O som provém de um só canal ou há desequilíbrio entre o volume dos altifalantes direito e esquerdo.

- Verifique as ligações dos altifalantes e a localização dos mesmos.

### O som tem poucos graves.

- Verifique se os terminais + e – dos altifalantes estão correctamente ligados.

### Ouve-se um forte zumbido ou ruído de fundo.

- O sistema estéreo encontra-se demasiado próximo de um televisor ou aparelho de vídeo. Afaste o sistema estéreo do televisor ou aparelho de vídeo.
- Ligue o sistema a outra tomada.
- Instale um filtro de ruído (disponível no mercado) na linha de alimentação.

### O temporizador não pode ser regulado.

- Regule correctamente o relógio (página 5).

### O temporizador não funciona.

- Verifique a regulação do temporizador e regule a hora correcta (página 13).
- Cancele a função Temporizador Sleep (página 12).

### O telecomando não funciona.

- Remova o obstáculo.
- Aproxime o telecomando do sistema.
- Direcione o telecomando para o sensor do sistema.
- Substitua as pilhas (R6/tamanho AA).

### As cores no ecrã de um televisor são irregulares.

- Desligue o televisor e volte a ligá-lo após 15 a 30 minutos. Se as cores continuarem irregulares, afaste os altifalantes do televisor.

## Leitor de CD

### O compartimento para CD não fecha.

- Coloque o disco correctamente.

### O som esvai-se.

- A lente está suja. Limpe a lente com uma bomba de ar disponível no mercado.

### A reprodução não se inicia.

- Abra a tampa do compartimento para CD e verifique se inseriu algum disco.
- Limpe o disco (página 19).
- Substitua o disco.
- Coloque um disco compatível com o sistema.
- Coloque o disco correctamente.
- Coloque o disco no compartimento com o lado da etiqueta voltado para cima.
- Retire o disco, limpe a humidade do mesmo e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até a humidade evaporar.
- Prima CD ► para iniciar a reprodução.



---

**O som salta.**

- Limpe o disco (página 19).
- Substitua o disco.
- Tente mudar o sistema para um local não sujeito a vibrações (por ex., em cima de um suporte estável).
- Tente afastar os altifalantes do sistema ou colocá-los em suportes separados. Quando ouvir uma faixa com os sons graves num volume alto, a vibração do altifalante pode causar saltos no som.

---

**A reprodução não tem início a partir da primeira faixa.**

- Prima PLAY MODE/DIRECTION repetidamente até “PROGRAM” ou “SHUF” desaparecerem, para voltar ao modo de reprodução normal.

---

**Rádio**

---

**Forte zumbido ou ruído de fundo/as estações não podem ser sintonizadas.**

- Regule para a banda e frequência adequadas (página 9).
- Ligue devidamente a antena (página 4).
- Encontre um local e uma orientação que proporcione uma boa recepção e volte a ligar a antena. Se não conseguir obter uma boa recepção, é aconselhável ligar uma antena externa disponível no mercado.
- A antena FM de cabo fornecida recebe sinais em todo o seu comprimento. Assim sendo, certifique-se de que a esticou completamente.
- Coloque as antenas o mais afastadas possível dos cabos dos altifalantes.
- Consulte o seu agente Sony mais próximo, no caso de a antena AM fornecida sair do suporte de plástico.
- Desligue os equipamentos eléctricos que se encontram em redor.

---

**Não é possível receber um programa FM estéreo em estéreo.**

- Prima REPEAT/FM MODE até “STEREO” surgir no visor.

---

**Compartimento para cassetes**

---

**A cassette não grava ou não é reproduzida, ou há uma diminuição do volume do som.**

- As cabeças estão sujas. Limpe-as (página 20).
- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 20).

---

**A cassette não se desgrava completamente.**

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 20).

---

**Há um choro ou flutuação excessivos ou o som esvai-se.**

- Os eixos rotativos do compartimento das cassetes estão sujos. Limpe-os utilizando uma cassette de limpeza (página 20).

---

**O ruído aumenta ou as altas frequências são apagadas.**

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 20).

---

**A cassette não grava.**

- Não está inserida nenhuma cassette. Introduza uma cassette.
- A patilha de protecção da cassette foi quebrada. Cubra a patilha quebrada com fita adesiva (página 19).
- A cassette chegou ao fim.

---

**Componentes opcionais**

---

**Não há som.**

- Consulte o item geral “Não há som.” (página 16) e verifique as condições do sistema.
- Ligue devidamente o componente (página 15) verificando:
  - se os cabos estão devidamente ligados.
  - se as fichas dos cabos estão devidamente inseridas.
- Ligue o componente ligado.
- Consulte as instruções de utilização fornecidas com o componente ligado e inicie a reprodução.
- Prima MD (página 15).

---

**Há distorção do som.**

- Baixe o volume do componente ligado.

---

**Se o sistema continuar a não funcionar devidamente após executar as acções acima indicadas, reinicie o sistema do seguinte modo:**

**1** Desligue o sistema.

**2** Prima e mantenha premido ■, enquanto liga o sistema.

O sistema é reiniciado com as definições de fábrica. Deverá repetir as definições que tinha efectuado, tais como a memorização de estações de rádio, o relógio e temporizador.

## Mensagens

Uma das seguintes mensagens poderá surgir ou piscar no visor durante o funcionamento.

CD

---

### no Cd

Não se encontra nenhum disco no compartimento para CD.

---

## Informações adicionais

### Precauções

#### Acerca da tensão de funcionamento

Antes de ligar o sistema, certifique-se de que a tensão de funcionamento do seu sistema é idêntica à tensão da fonte de alimentação local.

#### Acerca da segurança

- A unidade não se desliga da fonte de alimentação CA (rede) enquanto estiver ligada à tomada, mesmo se a própria unidade tiver sido desligada.
- Retire a ficha do sistema da tomada (rede) se previr que não o utilizará durante um período prolongado. Para desligar o cabo de alimentação (cabo principal), puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.
- Se algum objecto sólido ou líquido se introduzir no sistema, desligue o sistema e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a ligá-lo.
- O cabo de alimentação CA deve ser substituído apenas numa casa de assistência qualificada.

#### Acerca da localização do sistema

- Não coloque o sistema num plano inclinado.
- Não coloque o sistema em locais:
  - Extremamente quentes ou frios
  - Poeirentos ou sujos
  - Muito húmidos
  - Sujeitos a vibrações
  - Sujeitos à luz solar directa.
- Tenha cuidado ao colocar a unidade ou os altifalantes sobre superfícies com tratamentos especiais (com cera, óleo, verniz, etc.), pois as mesmas poderão ficar manchadas ou desbotadas.

#### Acerca da acumulação de calor

- O sistema aquece normalmente durante o funcionamento, o que não é considerado uma avaria.
- Coloque o sistema num local devidamente ventilado, a fim de evitar a acumulação de calor no sistema.
- Se utilizar o sistema continuamente em alto volume, a temperatura das partes superior, laterais e inferior da caixa do sistema aumenta consideravelmente. Evite queimar-se, não tocando na caixa do sistema.
- A fim de evitar avarias, não obstrua o orifício de ventilação.

## No caso de haver irregularidades nas cores de um televisor situado nas proximidades

Com o sistema de altifalantes protegido contra as ondas magnéticas, aqueles podem ser instalados perto de um televisor. No entanto, a irregularidade das cores do televisor poderá persistir, dependendo do tipo de televisor.

## Se houver irregularidades nas cores...

Desligue o televisor e volte a ligá-lo após 15 a 30 minutos.

## Se a irregularidade nas cores persistir...

Afaste os altifalantes do televisor.

## Acerca do funcionamento

- Se o sistema for transportado directamente de um local frio para um local quente ou se for colocado num quarto muito húmido, a humidade poderá condensar-se na lente incorporada no leitor de CD. Se tal acontecer, o sistema poderá não funcionar devidamente. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até a humidade evaporar.
- Nunca transporte o sistema com discos inseridos.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema, consulte o seu agente Sony mais próximo.

## Notas sobre os discos

- Antes de reproduzir um disco, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe o disco do centro para fora.
- Não utilize solventes, tais como benzina, diluente, produtos de limpeza ou sprays anti-estáticos disponíveis no mercado destinados a discos de vinil.
- Não exponha os discos à luz solar directa ou a fontes de calor, tais como condutas de ar quente, nem os deixe dentro de um automóvel estacionado sob a luz solar directa.
- Não utilize discos envoltos num anel de protecção. Se o fizer, poderá provocar uma avaria no sistema.
- Se utilizar discos com cola ou com alguma substância pegajosa semelhante na face do disco destinada à etiqueta ou se tiver utilizado uma tinta especial na impressão da etiqueta, há possibilidades de o disco ou a etiqueta ficarem agarrados às partes interiores do aparelho. Se tal acontecer, poderá não ser possível retirar o disco, podendo provocar uma avaria. Antes de utilizar um disco, certifique-se de que o lado da etiqueta não se encontra pegajoso. Não podem ser utilizados os seguintes tipos de discos:
  - Discos alugados ou utilizados com etiquetas coladas, cuja cola se expande para além da superfície da etiqueta e cujo perímetro da etiqueta esteja pegajoso.

– Discos com etiquetas impressas com tinta especial, pegajosa ao tacto.

- Os discos com formas não convencionais (p. ex. em forma de coração, quadrado, estrela) não podem ser utilizados nesta unidade. Se o tentar fazer, poderá danificar a unidade. Não utilize os referidos discos.

## Nota sobre a reprodução de CD-R/CD-RW

Os discos gravados em unidades de CD-R/CD-RW poderão não ser reproduzidos devido a riscos, sujidade, condições de gravação ou características da unidade. Além disso, os discos que não são terminados no final da gravação não podem ser reproduzidos.

## Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

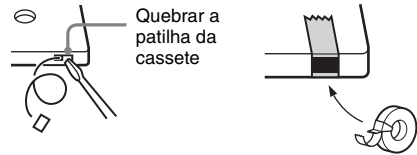
Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

## Limpeza da caixa

Limpe a caixa, o painel e os comandos com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, detergente em pó ou solvente como diluente, benzina ou álcool.

## Para proteger permanentemente uma cassette

A fim de evitar que uma cassette seja acidentalmente regravada, quebre a patilha da cassette do lado A ou B, como mostra a ilustração.



Se, mais tarde, desejar reutilizar a cassette para gravação, cubra a patilha quebrada com fita adesiva.

## Antes de introduzir uma cassette no compartimento para cassetes

Elimine as partes lansas da fita. Caso contrário, a fita pode enrolar-se dentro do compartimento e danificar-se.

## Quando utilizar uma cassete com mais de 90 minutos

A fita é muito elástica. Não mude frequentemente de operação da cassete (reprodução, paragem, avanço rápido,...). A fita poderá ficar enrolada no compartimento.

## Limpeza das cabeças

Limpe as cabeças após cada 10 horas de utilização.

Limpe sempre as cabeças antes de iniciar uma gravação importante ou depois de reproduzir uma cassete antiga.

Utilize cassetes de limpeza do tipo seco ou húmido, vendidas separadamente. Para mais informações, consulte as instruções fornecidas com a cassete de limpeza.

## Desmagnetização das cabeças

Desmagnetize as cabeças e as partes metálicas que entram em contacto com a fita com uma cassete de desmagnetização vendida separadamente, após cada 20 a 30 horas de utilização. Para mais informações, consulte as instruções fornecidas com a cassete de desmagnetização.

# Especificações

## Unidade principal

### Secção do amplificador

Modelo europeu:

Saída de potência DIN (nominal):

7 + 7 W

(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Saída de potência RMS contínua (referência):

10 + 10 W

(6 ohm a 1 kHz, 10% THD)

Saída de potência de música (referência):

20 + 20 W

Outros modelos:

Os seguintes medidos a 230 V CA ou 120 V CA, 50/60 Hz

Saída de potência DIN (nominal):

7 + 7 W

(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Saída de potência RMS contínua (referência):

10 + 10 W

(6 ohm a 1 kHz, 10% THD)

Entradas

MD IN (tomadas fono):

Sensibilidade 500 mV,  
impedância 47 kilohms

Saídas

PHONES (mini-tomada estéreo):

Aceita auscultadores com  
uma impedância de 8 ohm  
ou mais

SPEAKER:

Aceita impedância de 6 a  
16 ohm.

## Secção do leitor de CD

Sistema Sistema de disco compacto e áudio digital

Laser Semi-condutor laser ( $\lambda=780$  nm)

Duração de emissão:  
contínua

Resposta de frequência 2 Hz – 20 kHz ( $\pm 0,5$  dB)

## Secção do compartimento de cassetes

Sistema de gravação Estéreo de 4 faixas e 2 canais

Resposta de frequência 50 – 13.000 Hz ( $\pm 3$  dB), com cassetes Sony TYPE I

Choro e flutuação  $\pm 0,15\%$  W. Pico (IEC)  
 $\pm 0,15\%$  W. RMS (NAB)  
 $\pm 0,2\%$  W. Pico (DIN)

**Secção do rádio**

FM estéreo, rádio super-heteródino FM/AM

**Secção de rádio FM**

Gama de sintonização 87,5 – 108,0 MHz  
(intervalos de 50 kHz)

Antena Antena FM de cabo

Terminais de antena 75 ohm equilibrado

Frequência intermédia 10,7 MHz

**Secção de rádio AM**

Gama de sintonização

Modelo europeu: 531 – 1.602 kHz  
(com gama de sintonização regulada em 9 kHz)

Outros modelos: 530 – 1.710 kHz  
(com gama de sintonização regulada em 10 kHz)

531 – 1.602 kHz  
(com gama de sintonização regulada em 9 kHz)

Antena Antena AM de quadro,  
terminal de antena exterior

Frequência intermédia 450 kHz

**Altifalante**

Sistema de altifalante Tipo Bass-reflex

Unidades altifalantes Gama total 10 cm  
diâmetro, tipo cónico

Impedância nominal 6 ohm

Dimensões (c/a/p) Aprox. 145 × 230 × 140  
mm

Peso Aprox. 1,3 kg por  
altifalante

**Geral**

Requisitos de potência

Modelo europeu: 230 V CA, 50/60 Hz

Outros modelos: 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia

Modelo europeu: 32 watts  
0,3 watts (no modo de  
espera)

Outros modelos: 32 watts

Dimensões (c/a/p) Aprox. 148 × 233 × 208  
mm

Peso Aprox. 2,9 kg

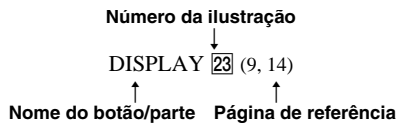
Accessórios fornecidos Telecomando (1)  
Pilhas R6 (tamanho AA)  
(2)  
Antena AM de quadro (1)  
Antena FM de cabo (1)

Concepção e especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

# Lista de localização dos botões e páginas de referência

## Como utilizar esta página

Utilize esta página para encontrar a localização dos botões e outras partes do sistema mencionados no texto.



## Unidade principal

### ORDEM ALFABÉTICA

#### A - M

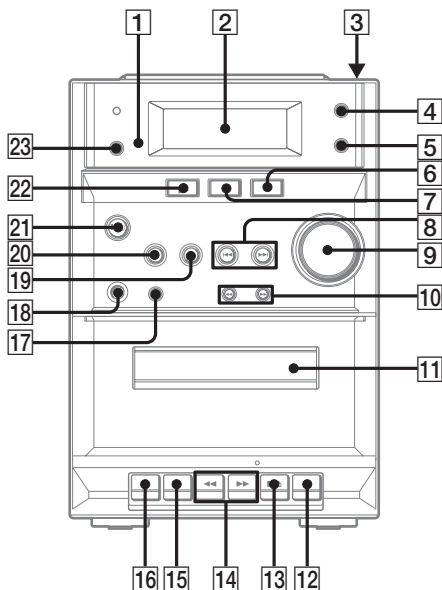
- BASS/TREBLE **5** (12)  
 Compartimento de cassete **11**  
 DISPLAY **23** (9, 14)  
 DSG **4** (12)  
 Janela do visor **2**  
 MD **6** (15)

#### P - Z

- PLAY MODE **17** (6, 7)  
 PRESET +/- **8** (9)  
 Sensor do telecomando **1**  
 Tomada PHONES **18**  
 TUNER BAND **7** (8, 9)  
 TUNING +/- **10** (8, 9)  
 VOLUME **9** (13)

### DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

- I/⏻ (alimentação) **21** (5, 9, 13)  
 ◀▶ (avanço/recuo rápido) **10** (6)  
 ◀▶ (recuo/avanço) **8** (5, 6, 7, 12, 13)  
 ■ (paragem) **19** (6, 7, 11, 17)  
 || (pausa) **20** (6)  
 CD ▶ (reprodução) **22** (6, 7, 11)  
 ▲ PUSH OPEN/CLOSE (abrir/fechar) **3** (6)  
**CASSETE**  
 ◀▶ (avanço/recuo rápido) **14** (10)  
 ■▲ (paragem/ejectar) **13** (10, 11)  
 || (pausa) **12** (10, 11)  
 ▶ (reprodução) **15** (10)  
 ● (gravação) **16** (11)



# Telecomando

## ORDEM ALFABÉTICA

### A - M

- BASS +/- **10** (12)
- CLEAR **8** (8, 9)
- CLOCK/TIMER SELECT **20** (13)
- CLOCK/TIMER SET **21** (5, 13)
- DISPLAY **2** (9, 14)
- DSG **11** (12)
- MD **18** (15)

### P - Z

- PLAY MODE/DIRECTION **13** (6, 7)
- PRESET +/- **5** (9)
- REPEAT/FM MODE **14** (7, 9)
- SLEEP **19** (12)
- TREBLE +/- **9** (12)
- TUNER BAND **16** (8, 9)
- TUNER MEMORY **12** (8)
- TUNING +/- **6** (8, 9)
- VOL +/- **7** (13)

## DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

- I/⏻ (alimentação) **1** (5, 9, 13)
- ◀▶ (avanço/recuo rápido) **6** (6)
- ◀▶▶ (recuo/avanço) **5** (5, 6, 7, 13, )
- (paragem) **4** (6, 7, 11, 17)
- || (pause) **3** (6)
- CD ▶ (reprodução) **17** (6, 7, 11)
- TAPE ◀▶ **15** (10)

